

CPR-D-padz® DEMO PAD

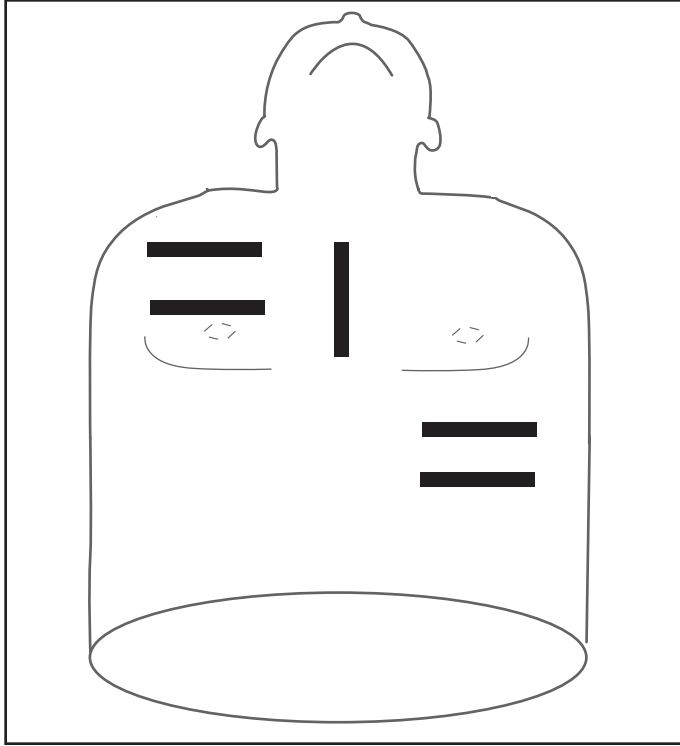


Figure 1 Velcro Placement

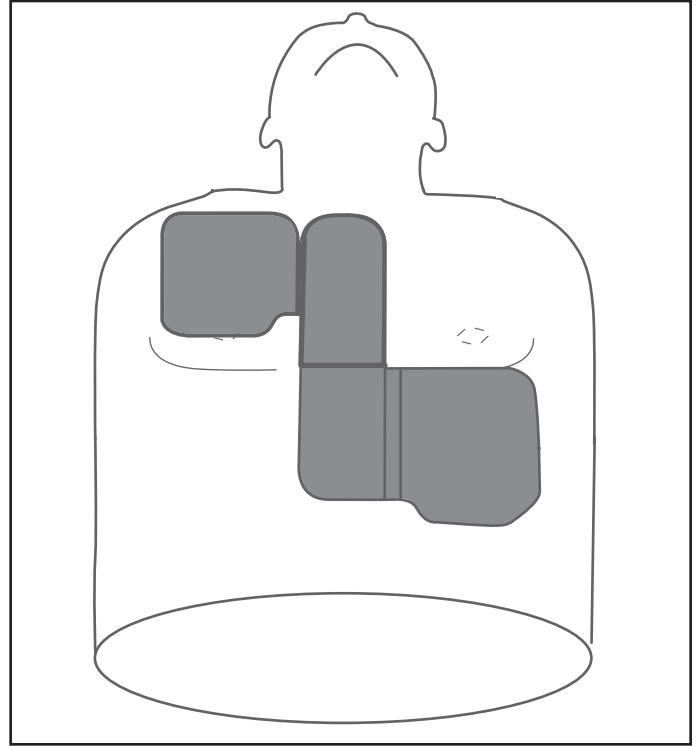


Figure 2 CPR-D Demo Pad Placement

1. Apply velcro loop strips to manikin as shown in Figure 1.
2. Place CPR-D Demo Pad on manikin as shown in Figure 2.
3. Demonstrate gel cover removal as shown in Figure 3 by holding the CPR-D pad with the right hand and pulling the tab on the sternum pad with the left. Press sternum pad to secure to manikin. Holding the CPR-D pad with the left hand, pull the apex tab with the right hand to remove the gel cover. Press the apex pad to secure.
4. Attach green connector to AED plus and multi -function connector to Simulator.

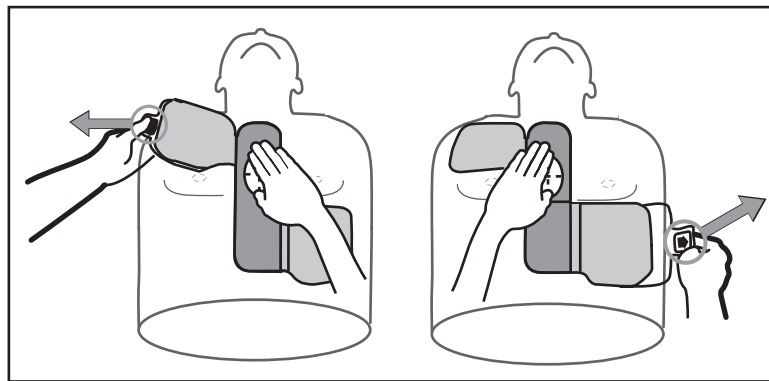


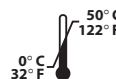
Figure 3 Gel cover removal

ZOLL

ZOLL Medical Corporation
269 Mill Road
Chelmsford, MA 01824-4105 USA
800-348-9011 Made in USA

EC REP ZOLL International Holding B.V.
Newtonweg 18 6662 PV ELST
The Netherlands Tel. +31 (0) 481 366410

OPERATING TEMPERATURE: 0°C to 50°C (32°F to 122°F)
SHORT TERM STORAGE TEMPERATURE: -30°C to 65°C (-22°F to 149°F)
LONG TERM STORAGE TEMPERATURE: 0°C to 35°C (32°F to 95°F)



NOT MADE WITH
NATURAL RUBBER LATEX.

R1345-106 Rev. E

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εάν ο ασθενής είναι εύσωμος ή υπάρχει ανάγκη τοποθέτησης του ηλεκτροδίου κάτω από ένα μαστό, μπορεί να χρειαστεί να αποσχίσετε το κάτω επίθεμα και να προεκτείνετε το επίθεμα. Τοποθετήστε το επίθεμα ελαφρά στην αριστερή πλευρά του ασθενούς και κάτω από το μαστό του ασθενούς.

ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ: 0 °C έως 50 °C (32 °F έως 122 °F)
ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΒΡΑΧΥΧΡΟΝΙΑΣ ΦΥΛΑΞΗΣ: -30 °C έως 65 °C (-22 °F έως 149 °F)
ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΜΑΚΡΟΧΡΟΝΙΑΣ ΦΥΛΑΞΗΣ: 0 °C έως 35 °C (32 °F έως 95 °F)

ESPAÑOL

Si el paciente es corpulento o es necesario colocar el electrodo debajo de un pecho, es posible que tenga que rasgar la almohadilla inferior y extender la almohadilla. Coloque la almohadilla ligeramente hacia la izquierda del paciente y por debajo del pecho.

TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO: De 0 °C a 50 °C (de 32 °F a 122 °F)
TEMPERATURA DE ALMACENAMIENTO A CORTO PLAZO: De -30 °C a 65 °C (de -22 °F a 149 °F)
TEMPERATURA DE ALMACENAMIENTO A LARGO PLAZO: De 0 °C a 35 °C (de 32 °F a 95 °F)

FRANÇAIS

Si le patient est de grande taille ou s'il est nécessaire de placer l'électrode sous un sein, on peut déchirer la palette inférieure et prolonger la palette. Placer la palette légèrement sur la gauche du patient, en dessous du sein.

TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT: 0 °C à 50 °C (32 °F à 122 °F)
TEMPÉRATURE DE CONSERVATION À COURT TERME: -30 °C à 65 °C (-22 °F à 149 °F)
TEMPÉRATURE DE CONSERVATION À LONG TERME: 0 °C à 35 °C (32 °F à 95 °F)

HRVATSKI

Kada je pacijent visok ili je elektrodu potrebno postaviti ispod grudi, odvojite donji jastučić elektrode i produljite ga. Jastučić postavite malo ulijevo, ispod grudi pacijenta.

RADNA TEMPERATURA: od 0 °C do 50 °C (od 32 °F do 122 °F)
TEMPERATURA U UVJETIMA KRATKOTRAJNE POHRANE: od -30 °C do 65 °C (od -22 °F do 149 °F)
TEMPERATURA U UVJETIMA DUGOTRAJNE POHRANE: od 0 °C do 35 °C (od 32 °F do 95 °F)

ÍSLENSKA

Ef sjúklingurinn er of holdugur eða ef setja þarf rafskautið undir brjóst gæti þurft að rífa af neðri flípann og stækka skautið. Setjið skautið aðeins vinstra megin á sjúklinginn og fyrir neðan brjóst hans.

NOTKUNARHITASTIG: 0 °C til 50 °C (32 °F til 122 °F)
HITASTIG FYRIR GEYMSLU TIL SKAMMS TÍMA: -30 °C til 65 °C (-22 °F til 149 °F)
HITASTIG FYRIR GEYMSLU TIL LENGRI TÍMA: 0 °C til 35 °C (32 °F til 95 °F)

ITALIANO

Se il paziente è di corporatura grande o se è indispensabile posizionare un elettrodo sotto la mammella, potrebbe essere necessario strappare la piastra inferiore ed estenderla. Disporre la piastra leggermente a sinistra e al di sotto della mammella del paziente.

TEMPERATURA DI UTILIZZO: da 0 °C a 50 °C (da 32 °F a 122 °F)
TEMPERATURA DI CONSERVAZIONE A BREVE TERMINE: da -30 °C a 65 °C (da -22 °F a 149 °F)
TEMPERATURA DI CONSERVAZIONE A LUNGO TERMINE: da 0 °C a 35 °C (da 32 °F a 95 °F)

MAGYAR

Ha a páciens túlsúlyos, vagy az elektródát a mell alá kell helyezni, a tappancs alsó részét leszakítva a tappancs kiterjeszhető. A tappancsot a páciens testének középvonalától kissé balra, a páciens melle alá helyezze.

ÜZEMI HŐMÉRSÉKLET: 0 °C ... 50 °C (32 °F ... 122 °F)
RÖVID TÁVÚ TÁROLÁSI HŐMÉRSÉKLET: -30 °C ... 65 °C (-22 °F ... 149 °F)
HOSSZÚ TÁVÚ TÁROLÁSI HŐMÉRSÉKLET: 0 °C ... 35 °C (32 °F ... 95 °F)

NEDERLANDS

Als de patiënt groot is, of als de elektrode onder een borst moet worden geplaatst, moet u mogelijk het onderste kussentje afscheuren en het kussentje verlengen. Plaats het kussentje enigszins aan de linkerkant van de patiënt en onder de borst van de patiënt.

BEDRIJFSTEMPERATUUR: 0 °C tot 50 °C (32 °F tot 122 °F)
TEMPERATUUR BIJ KORTSTONDIGE OPSLAG: -30 °C tot 65 °C (-22 °F tot 149 °F)
TEMPERATUUR BIJ LANGDURIGE OPSLAG: 0 °C tot 35 °C (32 °F tot 95 °F)

NORSK

Hvis pasienten er stor, eller det er nødvendig å plassere elektrodene under et bryst, må du kanskje rive av den nederste puten og utvide den ved å trekke den ut. Plasser elektrodene litt til venstre på pasienten og nedenfor pasientens bryst.

DRIFTSTEMPERATUR: 0 °C til 50 °C (32 °F til 122 °F)
TEMPERATUR FOR KORTTIDSLAGRING: -30 °C til 65 °C (-22 °F til 149 °F)
TEMPERATUR FOR LANGTIDSLAGRING: 0 °C til 35 °C (32 °F til 95 °F)

POLSKI

Jeżeli pacjent jest duży lub jeżeli trzeba umieścić elektrodę pod piersią, można oderwać dolną podkładkę i wydłużyć ją. Podkładkę należy umieścić nieco po lewej stronie ciała, pod piersią.

TEMPERATURA PRACY: od 0 °C do 50 °C (od 32 °F do 122 °F)
TEMPERATURA KRÓTKOTRWAŁEGO PRZECHOWYWANIA: od -30 °C do 65 °C (od -22 °F do 149 °F)
TEMPERATURA DŁUGOTRWAŁEGO PRZECHOWYWANIA: od 0 °C do 35 °C (od 32 °F do 95 °F)

PORTUGUÊS

Se o doente for grande ou existir a necessidade de colocar o eléctrodo por debaixo de um seio, pode ser necessário destacar a placa inferior e estender a placa. Coloque a placa ligeiramente para a esquerda do doente e por debaixo do seio do doente.

TEMPERATURA DE FUNCIONAMENTO: 0 °C a 50 °C (32 °F a 122 °F)
TEMPERATURA DE ARMAZENAMENTO DE CURTA DURAÇÃO: -30 °C a 65 °C (-22 °F a 149 °F)
TEMPERATURA DE ARMAZENAMENTO DE LONGA DURAÇÃO: 0 °C a 35 °C (32 °F a 95 °F)

РУССКИЙ

При больших размерах пациента или необходимости расположения электрода под молочной железой, можно отделить нижнюю часть пластины и растянуть пластину. Расположите пластину электрода слева от средней линии и под молочной железой пациентки.

РАБОЧАЯ TEMPERATYPA: От 0 °C до 50 °C (От 32 °F до 122 °F)
TEMΠEPATYPA KPA TKOBPEMEHHOΓO XPAHEHИЯ: От -30 °C до 65 °C (От -22 °F до 149 °F)
TEMΠEPATYPA ДЛИTEЛЬHOΓO XPAHEHИЯ: От 0 °C до 35 °C (От 32 °F до 95 °F)

SUOMI

Jos potilas on suurikokoinen tai elektrodi joudutaan asettamaan rinnan alle, alempi elektrodi on ehkä repäistävä irti ja pidennettävä. Aseta elektrodi hieman potilaan vasemmalle puolelle rinnan alapuolelle.

KÄYTTÖLÄMPÖTILA: 0–50 °C (32–122 °F)
VARASTOINTILÄMPÖTILA (LYHYTAIKAINEN VARASTOINTI): -30 – +65 °C (-22 – +149 °F)
VARASTOINTILÄMPÖTILA (PITKÄAIKAINEN VARASTOINTI): 0–35 °C (32–95 °F)

SVENSKA

Om patienten är stor eller elektroderna måste placeras under ett bröst, kan det hända att du behöver riva bort den lägre dynan och förlänga dynan. Placera dynan lite till vänster på patienten, och under patientens bröst.

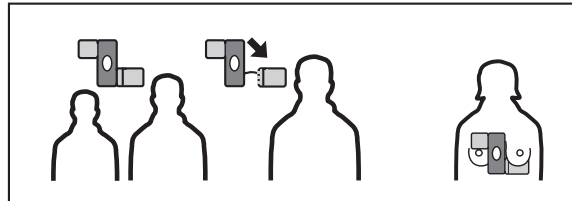
DRIFTSTEMPERATUR: 0 °C till 50 °C (32 °F till 122 °F)
TEMPERATUR FÖR KORTTIDSFÖRVARING: -30 °C till 65 °C (-22 °F till 149 °F)
TEMPERATUR FÖR LÅNGTIDSFÖRVARING: 0 °C till 35 °C (32 °F till 95 °F)

DANSK

Hvis patienten er godt i stand, eller der er behov for at anbringe elektrodene under brystet, bliver man eventuelt nødt til at afrive den nederste pude og udvide puden. Anbring puden en smule mod patientens venstre side og under patientens bryst.

DRIFTSTEMPERATUR: 0 °C til 50 °C (32 °F til 122 °F)
TEMPERATUR I KORTE OPBEVARINGSPERIODER: -30 °C til 65 °C (-22 °F til 149 °F)
TEMPERATUR I LANGE OPBEVARINGSPERIODER: 0 °C til 35 °C (32 °F til 95 °F)

ZOLL® CPR-D-padz®



ENGLISH

If the patient is large or there is a need to place the electrode under a breast, you may need to tear away the lower pad and extend the pad. Place the pad slightly to the patient's left and below the patient's breast.

OPERATING TEMPERATURE: 0°C to 50°C (32°F to 122°F)
SHORT TERM STORAGE TEMPERATURE: -30°C to 65°C (-22°F to 149°F)
LONG TERM STORAGE TEMPERATURE: 0°C to 35°C (32°F to 95°F)

ZOLL®

ZOLL Medical Corporation
269 Mill Road
Chelmsford, MA 01824-4105 USA
800-348-9011 Made in USA

ZOLL International Holding B.V.
Newtonweg 18 6662 PV ELST
The Netherlands Tel. +31 (0) 481 366410



DEUTSCH

Bei einem beleibten Patienten oder wenn die Elektrode unter einer Brust zu platzieren ist, muss eventuell das untere Polster abgerissen und verlängert werden. Das Polster leicht links vom Patienten unter der Brust platzieren.

BETRIEBSTEMPERATUR: 0 °C bis 50 °C (32°F bis 122 °F)
KURZZEIT-LAGERTEMPERATUR: -30 °C bis 65 °C (-22 °F bis 149 °F)
LANGZEIT-LAGERTEMPERATUR: 0 °C bis 35 °C (32 °F bis 95 °F)

中文

如果病人体型较大，或者如果有必要将电极放置在一个乳房下，则需要撕下垫片下部，展延垫片。垫片放置位置应略微偏向病人左侧，在病人乳房下面。

操作温度： 0°C 至 50°C (32°F 至 122°F)
短期贮存温度： -30°C 至 65°C (-22°F 至 149°F)
长期贮存温度： 0°C 至 35°C (32°F 至 95°F)

ไทย

หากคนไข้ตัวใหญ่หรือจำเป็นต้องวางแผ่นขั้วไฟฟ้าไว้ใต้อก ท่านอาจจะต้องฉีกส่วนล่างของแผ่นขั้วไฟฟ้าแล้วกลี้อออก วางแผ่นดังกล่าวไว้ใต้อกด้านซ้ายของคนไข้เล็กน้อย

อุณหภูมิการใช้งาน: 0°C ถึง 50°C (32°F ถึง 122°F)
อุณหภูมิการเก็บรักษาระยะสั้น: -30°C ถึง 65°C (-22°F ถึง 149°F)
อุณหภูมิการเก็บรักษาระยะยาว: 0°C ถึง 35°C (32°F ถึง 95°F)

عربي

إذا كان المريض ضخماً أو كانت هناك حاجة لوضع الإلكترود تحت الثدي، فقد يستوجب ذلك شدّ قسم الوسادة السفلى لإطالة الوسادة. تثبت الوسادة بخفة على جانب المريض الأيسر وتحت ثدييه.

درجة حرارة التشغيل: 0 درجة مئوية إلى 50 درجة مئوية (32 درجة فهرنهايت إلى 122 درجة فهرنهايت)
درجة الحرارة للتخزين قصير الأمد: -30 درجة مئوية إلى 65 درجة مئوية (-22 درجة فهرنهايت إلى 149 درجة فهرنهايت)
درجة الحرارة للتخزين طويل الأمد: 0 درجة مئوية إلى 35 درجة مئوية (32 درجة فهرنهايت إلى 95 درجة فهرنهايت)